

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

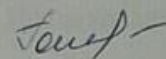
Кафедра теории, истории языка  
и прикладной лингвистики

**ДИАЛЕКТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ В РЕЧИ ЖИТЕЛЕЙ  
БАЛТАЙСКОГО РАЙОНА САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ**

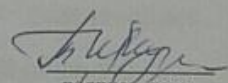
АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 401 группы  
направления 44.03.01 – Педагогическое образование  
(профиль «Филологическое образование»)  
Института филологии и журналистики

ГАНЬШАКОВОЙ НАТАЛЬИ СЕРГЕЕВНЫ

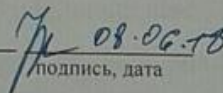


Научный руководитель  
доцент, к.ф.н., доцент  
должность, уч. степень, уч. звание

  
подпись, дата  
06.06.2018

Т.И. Мурзаева  
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой  
зав.кафедрой, д.ф.н., профессор  
должность, уч. степень, уч. звание

  
подпись, дата  
08.06.18

О.Ю. Крючкова  
инициалы, фамилия

Саратов 2018

## ВВЕДЕНИЕ

Современный общенациональный русский язык представляет собой сложную систему, важнейшей составной частью которой наряду с литературным языком являются диалекты.

Современная языковая ситуация характеризуется активизацией общения диалектоносителей с носителями литературного языка, значительным воздействием школы и СМИ на диалектную речь. В связи с этим в диалектных системах происходят существенные изменения. Из употребления выходят слова и выражения, связанные с устаревшим укладом жизни, меняется фонетический, грамматический строй говоров. В то же время «особенности внутренней организации диалектных систем препятствует интенсивному их разрушению. Именно поэтому, несмотря на активное воздействие литературного языка, современные говоры сохраняют многие архаические черты» [Орлов 1998:5].

В науке о русских диалектах принято различать говоры исконной территории и говоры территорий позднего заселения. Установлено, что диалекты, возникшие после завершения (полного или частичного) процесса формирования языка русской народности, развивались в неодинаковых сравнительно с исконными говорами условиях. Перестройка диалектных систем вследствие междиалектных и межъязыковых контактов сопровождалась усилением влияния литературного языка. Исследование устойчивости и изменчивости переселенческих говоров является актуальным.

Объект исследования – современные русские народные говоры Балтайского района Саратовской области.

Предметом исследования являются специфические диалектные особенности на фоне общеупотребительных языковых средств.

Цель работы – выявление устойчивых диалектных особенностей речи жителей сел Балтайского района.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие задачи:

1. Ознакомиться с научной литературой о говорах территории позднего заселения.
2. Выявить особенности речи жителей сел Балтайского района Саратовской области;
3. Выделить наиболее устойчивые диалектные особенности, которые отразились в речи жителей районного центра;
4. Разработать методические рекомендации и систему упражнений для предупреждения «диалектных» ошибок в речи учащихся Балтайского района.

Материалом исследования послужили аудиозаписи речи жителей сел Журавлиха, Барнуковка, Донгуз Балтайского района Саратовской области и записи речи жителей районного центра Балтай, сделанные автором данной работы и хранящиеся в диалектологической фонотеке научно-образовательного центра ИФиЖ СГУ «Культура и речь Саратовского края».

В данной выпускной квалификационной работе использован описательный метод с элементами исследования. Важную роль для выполнения работы сыграли методы наблюдения и классификации.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения, в котором представлена самостоятельно разработанная автором рабочая тетрадь с печатной основой для учащихся 6 класса средней школы.

В **главе 1** рассматриваются особенности развития говоров территорий позднего заселения. Территория распространения говоров раннего формирования меньше территории распространения говоров позднего формирования. Первичные говоры размещаются в центре Европейской части России, а вторичные на территориях юго-востока Европейской части России и по всей азиатской части России (Урал, Сибирь, Дальний Восток), а также в островных поселениях за рубежом.

Существуют различия в охвате территории говоров раннего и позднего формирования и в характере расселения носителей говоров. Территория носителей первичных говоров сплошная, а средоточие вторичных говоров представляет собой часто изолированные.

При подготовке «Диалектологического атласа русского языка» выяснилось, что говоры территорий позднего заселения имеют специфику, требующую особого подхода к их изучению. Саратовская область относится к территориям позднего заселения и характеризуется наличием говоров вторичного образования. История заселения Саратовской области обусловила пестроту её диалектного ландшафта. Отмечены говоры среднерусские окающие говоры, среднерусские акающие, а также смешанные.

Теоретические сведения для изучения говоров территории позднего заселения сформулированы в трудах Л.И. Баранниковой. Важнейшей проблемой является вопрос об их классификации и территориального размещения. Важен учет воздействия на такие говоры экстралингвистических и интралингвистических факторов.

**Глава 2** посвящена говорам Балтайского района Саратовской области. В отдельном параграфе рассматриваются диалекты сел Балтайского района Саратовской области по данным «Атласа русских говоров Среднего и Нижнего Поволжья» Л.И. Баранниковой. В селах Красное Поле и Барнуковка наблюдается аканье, в селе Журавлиха отмечено последовательное оканье, а в с. Каменка сочетание оканья и аканья. Таким образом, говоры Балтайского района Саратовской области относятся к среднерусским, среди которых есть как окающие, так и акающие.

Для определения особенностей диалектного окружения районного центра были проанализированы среднерусский окающий говор с. Балтай и с. Журавлиха, среднерусский акающий с. Донгуз и с. Барнуковка. Анализируемые диалекты обнаруживают различия в системах предупредного

вокализма. Говоры с. Журавлиха и с. Балтай ориентированы на систему различения предударных гласных (оканье, ёканье).

В 1-м предударном слоге после твердых согласных на месте фонемы <o> произносят [o], а на месте фонемы <a> – [a]: *корóвы, робóтьль, войну́, кода́, освѣбод'ѝл'и, бол'áчкь, потóм, погна́л'и, потсо́лкушк'и, столóвь, поста́вьт, кон'ѣшнъ, побра́л'и, хорóшу, сопл'á*. Этимологическая фонема <o> сохраняется в начальном сочетании *po*: *рабо'тьль*.

В других безударных слогах гласные о и а совпадают, наблюдается неполное оканье: *го́льву, вы́рьслъ, н'имно́гъ, м'асъм, пр'áтьл'ис', по́мн'иль, л'ечѝль*.

В первом предударном слоге после мягких согласных перед твердыми в соответствии с фонемой <e>, <o> наблюдается произношение [o] перед твердыми согласными, [e] перед мягкими согласными: *йовó, с'остра́, пр'ив'езóт, пр'ин'ес'óт, д'ес'áт', д'ев'áтъм*. В соответствии с <a> произношение [a]: *л'ежа́чь, д'ержáл'и, м'асны́ь, в'азáл'и*.

В говорах с. Барнуковка и с. Донгуз проявляются принципы неразличения предударных гласных (аканье, умеренное яканье).

Гласные <o>, <a> в 1-м предударном слоге после твердых согласных не различаются, их качество не зависит от подъема гласного под ударением: *тада́', гаду́', кърант'и'н, карто'шьч-к'и, разда́'ст, зава'р'ивал'и*.

В первом предударном слоге наблюдается умеренное яканье, при котором на месте гласных неверхнего подъема в 1-м предударном слоге после мягких согласных перед твердыми согласными произносится [a]: *нъм'ара'м'и, вѣйава'л, д'ада'н', з'ава'ла, прин'асла', с'астра', пѣч-аму́, пѣб'агла', ч-атв'о'ртым, съб'ару'т, св'акла', р'амон'т*. Перед мягкими согласными [и]: *рѣзд'ил'а'л'ис', в'из'о'т, атм'ир'а'л'и, запр'ит'и'л'и, в'ист'и', н'ичо'ный*.

Морфологические особенности рассматриваемых говоров характеризуются некоторой общностью: 3 склонение существительных

сближается с 1-ым, употребляются стяженные формы прилагательных, неличных местоимений и глаголов.

Общность морфологических особенностей рассматриваемых говоров способствует значительной устойчивости названных черт в условиях разнотипного диалектного окружения.

Названные диалектные особенности влияют на устную и письменную речь учащихся, поэтому должны учитываться в преподавании русского языка в школах Балтайского района. Этому посвящена **глава 3**. В ней рассматриваются общие требования к работе учителя в условиях диалектного влияния, типы диалектных ошибок, сведения о диалектах в школьных учебниках и учебных программах. Процесс усвоения норм литературного языка для ученика является сравнительно сложным и медленным. Учитель, обладающий знаниями в этой области, способен научить нормам произношения и правописания.

В 5-6 классах обучающиеся по материалам учебников (под редакцией В.В. Бабайцевой, М.М. Разумовской, С.И. Львовой и В.В. Львова, Н.М. Шанского, Е.А. Быстровой) знакомятся с диалектной лексикой. Учебные программы предусматривает от одного до трех часов на проведение и закрепление тем, раскрывающих понятие диалектизма.

В школьных учебниках отсутствуют упражнения, направленные на преодоление диалектного влияния на устную и письменную речь учащихся. Поэтому перед учителем русского языка стоит задача по разработке упражнений, применимых к условиям региона.

Учащимся необходимо давать задания, формирующие навыки употребления формы Р. п. в соответствии с литературной нормой.

*Задание.*

Поставьте существительные, данные в скобках, в нужном падеже, выделите окончания.

Возле (карта) стоял мальчик. До (деревня) оставалось не более трех километров. С (береза) падают желтые листья. Мы видели дом без (крыша).

Очень часто в речи учащихся встречаются ошибки, вызванные расширением сферы употребления окончания –ов/–ев за счет сужения сферы употребления нулевого окончания у существительных в Р. п. мн. ч.: *м'истóф, д'илóф*.

*Задание.*

В данных словосочетаниях замените глагол однокоренным существительным по образцу.

Образец: расширять пастбища – расширение пастбищ (Р. п., мн. ч., ср. р.)

Решать задачи, покупать кожи, свершать дела.

В Предл. п. ед. ч. прилагательных и неличных местоимений (указательных и относительных) в диалектах употребляются окончания –ым/–им, –ем: *нъ крас'івым кан'ё, а харóшым друг'ь*. Для того чтобы учащиеся не допускали таких ошибок, можно сравнивать диалектные нормы с литературными, составлять предложения: устно – в соответствии с нормой диалекта, письменно – по нормам литературного языка.

Ученикам целесообразно предложить творческое задание: сочинить сказку о диалектных и литературных окончаниях прилагательных муж. и ср. р. ед. ч. Твор. и Предл. падежей.

Для достижения желаемого результата учителю не следует ограничиваться предупреждением таких ошибок только при изучении темы «Правописание гласных в падежных окончаниях имен прилагательных».

На уроках русского языка полезно систематически предлагать задания следующего содержания.

*Задание.*

Выпишите существительные и согласованные с ними прилагательные ед. ч. муж. и ср. р. в Твор. п. в один столбик, а в Предл. п. в другой столбик. Подчеркните окончания, запомните их.

Белеет парус одинокий в тумане моря голубом. Большим черным пятном в лунный свет ринулась большая птица. На старом корабле общим

любимцем был двенадцатилетний мальчик. В старом саду было много тенистых дорожек. Он был рад встрече со старым товарищем.

Одной из самых устойчивых особенностей говора является употребление стяженных форм прилагательных мн. ч. в устной речи: *крас'івы съпаг'іі, добры л'уд'и, умны м'ысл'и, с'іл'ны р'ук'и*.

Усвоить литературные формы прилагательных мн. ч. поможет обращение учеников к произведениям художественной литературы. Учитель дает задания при чтении текста выписывать прилагательные мн. ч. Работа должна проводиться систематически.

При изучении темы «Спряжение глаголов» учителю следует обратить внимание на глаголы *знает, умеет*. Ученикам необходимо предложить таблицу спряжения таких глаголов, выяснить разницу в спряжении их в диалекте и в литературном языке.

Учащимся, живущим в условиях влияния диалекта, начиная с 5 класса необходимо сообщать общие сведения о диалектах. Ученики должны иметь представление о том, что литературный язык и диалект – это разные формы существования языка. Особенно важно подчеркнуть различие в сфере их применения, отметить территориальную ограниченность диалекта и отсутствие у него письменной формы. Большая часть этих сведений может прозвучать на уроках по лексике.

В условиях диалектного влияния особое значение приобретают те виды работ с лексикой ограниченного употребления, которые рекомендуются как универсальные, независимо от местоположения школы (в городе или в селе). Ценным дидактическим материалом в этом случае являются фрагменты художественных текстов.

В МБОУ СОШ с. Балтай существует фольклорно-этнографический кружок «Наследие». В план работы можно включить занятия по изучению диалектной речи, создав фонотеку записей местных говоров, вместе с ребятами собирать словарь «местных» слов и выражений. Подобная работа будет способствовать обогащению языковой культуры учащихся,



воспитанию любви и интереса к родному языку, умению им пользоваться в различных сферах функционирования.

Автором данного дипломного сочинения подготовлена рабочая тетрадь по русскому языку «Удивительный мир слов. Диалектизмы». Она предназначена как для самостоятельной работы учащихся 6 класса дома, так и для совместной деятельности школьников с родителями.

Учебное пособие поможет учителю проверить у обучающихся знания темы «Диалектизмы», познакомить их с диалектными словами своего края и других регионов России, усовершенствовать навыки письма и сочинительства детей, поработать с разными словарями («Словарь русских народных говоров», «Краткий этимологический словарь русского языка», «Ярославский областной словарь»), заинтересовать биографией В.И. Даля, историей создания «Толкового словаря живого великорусского языка», а также народным искусством росписи.

Рабочая тетрадь оформлена в стиле «гжельский рисунок». Это ориентирует ученика на восприятие особенностей народного искусства, сопряженного с богатством родной речи.

Пособие состоит из 22 упражнений, которые расположены в порядке возрастания сложности и в соответствии с этапами ознакомления с материалом.

Проведенное исследование позволяет сделать ряд выводов как научного, так и методического характера. К наиболее важным можно отнести:

1. Внимание к народно-речевой культуре, общественный интерес к ее богатству будет способствовать укреплению русского национального самосознания и станет одним из элементов в создании достойного и привлекательного образа России. В этих условиях возрастает роль учителя русского языка сельской школы в разработке сбалансированной стратегии бережного отношения к традиционной речи села, с одной стороны, и преодоления диалектно-литературной интерференции, с другой.

2. Диалектный ландшафт Саратовской области разнообразен. В Балтайском районе распространены среднерусские акающие и среднерусские окаяющие говоры, сходные по грамматическим особенностям.

Исследование говоров сел Журавлиха, Барнуковка, Донгуз, Балтай Балтайского района Саратовской области показало, что некоторые диалектные особенности очень устойчивы. Это говоры территорий позднего заселения, испытывающие сильное влияние литературного языка. Однако специфические диалектные черты находят свое отражение в речи жителей до сегодняшнего дня.

Для говоров Балтайского района характерны следующие особенности:

- параллельное употребление окончаний *-и/-ы* и *-е* у существительных женского рода с основой на *-а* в Родительном падеже;
- распространение окончаний *-ов/-ев* у существительных среднего рода с основой на парные согласные в Родительном падеже множественного числа;
- сближение 3 склонения с 1 склонением;
- стяженные формы прилагательных, неличных местоимений и глаголов;
- общее спряжение глаголов.

3. Устойчивость диалектных явлений приводит к смешению явлений литературного языка и диалекта в речи сельских школьников. Учителю-словеснику необходимо изучить традиционный говор и степень его влияния на речь учащихся. На уроках русского языка и литературы следует применять специальные упражнения, устраняющие диалектные ошибки в речи учащихся. Совместная деятельность учителя и учащихся по выявлению особенностей местного говора, сопоставление диалектного и литературного, лингвокраеведческая работа способствуют развитию интереса к родному языку и успешному усвоению его литературного варианта.

